

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Band: 27 (1937)

Heft: 24

Rubrik: Das Berner Wochenprogramm

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Berner Wochenprogramm

Anzeiger für Vereine, Gesellschaften und Kunst-Etablissements

Das Bernerwochenprogramm bildet einen Bestandteil der „Berner Woche“. — Inserate in Umrahmungen nach dem Insertionspreis des Blattes —
Einsendungen bis spätestens Dienstag mittags an den Verlag der „Berner Woche“, Bollwerk 15, Bern

22. Juni abends im

KURSAAL

Konzert

unter Mitwirkung des Gemischten Chor Lorraine-Breitenrain

kunsthalle



Albert Welti

Max Liebermann

Täglich 10—12, 14—17, Donnerstag auch 20—22 Uhr.

Eintritt Fr. 1.15, Sonntag nachmittags und Donnerstag abends 50 Cts.

SPLENDID PALACE VON WERDT-PASSAGE
Berns erstes und vornehmstes Tonfilm-Theater

zeigt **NACHT-ASYL**

nach dem weltberühmten Roman von MAXIM GORKI.
Ein aufwühlendes, realistisches SITTEN-DRAMA mit
JOUVET SUZY PRIM GABIN. Regie: JEAN RENOIR.

Geschmackvolle

EINRAHMUNGEN

Kunsthandlung F. CHRISTEN
Amthausgasse 7, BERN

Was die Woche bringt

Veranstaltungen im Kursaal Bern vom 20. bis 27. Juni 1937:

Sonntag den 20. Juni und 27. Juni, vormittags 11 Uhr: Frühkonzert der Kapelle René Meige. Nachmittags u. abends grosse Konzerte (abends mit Dancing) des Orchesters Guy Marrocco mit dem Sänger Giovanni Brivio. An allen Wochentagen nachm. und abends Konzerte mit Dancing. Bei schönem Wetter finden die Konzerte im Garten statt.

Dienstag den 22. Juni, abends in der Kunsthalle Spezial-Konzert mit volkstümlichem Einschlag unter Mitwirkung des Gemischten Chors Lorraine-Breitenrain.

Samstag den 26. Juni, abends in sämtlichen Räumen, bei schönem Wetter auch im Garten und auf der Dancing-Terrasse:

Grosses öffentliches Trachtenfest mit
Chilbibitrieb.

Mitwirkend: Jodlerklub Berna, Bern; Trachtengruppe Bern-Stadt; Trachtengruppe Grenchen; Amelia Riolfi aus Zürich.

Dancing:

Bei schönem Wetter im Terrassen-Dancing, sonst in den gewohnten Räumen.

* * *



Das Kant.-bernerische Schwingfest.

Im Rahmen von „Bern in Blumen“ wird auch das Kant.-bernerische Schwingfest am 19. und 20. Juni in Bern durchgeführt. Sowohl an diesem Schwingfest, wie am Kunstfliegertag wird „Bern in Blumen“ mit schönen Blumenarrangements für die Sieger aufwarten und ihnen und allen Besuchern auf diese freundliche Weise in Erinnerung rufen, dass Bern diesen Sommer nicht nur sich selbst, sondern allen Freunden der schönen Stadt Freude machen will. „Bern in Blumen“ ladet ein, sowohl das Kant.-bernerische Schwingfest, als auch

die Kunstfliegertage und das gemeinsame Konzert der Basler Liedertafel, des Männerchors Zürich und der Berner Liedertafel am 19. Juni zu besuchen.

Die „Bern in Blumen“-Lotterie

Ueber 85,000 Lose der „Bern in Blumen“-Lotterie sind in den ersten 14 Tagen verkauft worden. Nur noch 15,000 Lose warten auf Abnehmer. Sie alle haben die gleich ausgezeichneten Chancen, wie die bereits verkauften, denn auf je 100 Lose fallen 20 Treffer von 1 bis eventl. 5000 Fr. Die zweite Ziehung steht vor der Tür und es empfiehlt sich daher, sich rasch eines oder mehrere Lose zu sichern, sonst könnte das Glück noch im letzten Moment vorbeiziehen. Es sei hier noch bemerkt, dass der ganze Reingewinn der Lotterie der Genossenschaft „Für Bern“ für ihre „Bern in Blumen“-Veranstaltungen zufällt. Der Gewinn wird daher sofort wieder in Arbeit und Verdienst umgesetzt. Denn „Bern in Blumen“ will Arbeit schaffen und Freude machen!

* * *

Hallo! Schweizerischer Landessender!

Kinder, was ist eine Ouvertüre?

Was eine Ouvertüre ist, das weiss tatsächlich heutzutage, im Zeitalter des Radios, ein jedes Kind! Sie ist eigentlich eine überaus bequeme Erfindung, die uns Menschen, die wir ja so wenig Zeit mehr haben, in konzentrierter Form über die Handlung und den musikalischen Gehalt einer Oper oder Operette orientiert — orientiert, sofern wir in der Lage sind, in den Klängen einer Ouvertüre zu „lesen“. — „Aber, ich bitte Sie, das kann doch jeder einigermaßen gebildete und trainierte Radiohörer ohne weiteres!“ — „Selbstredend!“ — Ich wollte niemanden beleidigen, niemandes Radiohörehere verletzen. Es gibt eben immer noch sehr viele undisziplinierte Hörer, die zu musikalischen und andern Sendungen die Zeitung lesen, oder einen Jass klopfen, oder mit Freunden die lebhafteste Diskussion über politische und wirtschaftliche Fragen führen. Werden auf diese Art die Kunstwerke — seien es klassische oder volkstümliche, alte oder moderne, literarische oder musikalische — einfach zu Geräuschen degradiert, die mit dem Brüllen eines Ochsen und dem Knall einer zugeschmetterten Türe nur noch den Unterschied aufzuweisen haben, dass der Ochs sich um Kontrapunkt und Harmonielehre sowenig kümmert, wie die nach heftiger Erschütterung im Schloss ruhende Türe um Kausalität und physikalische Gesetze.

Kehren wir nach dieser moralisierenden Einführung zurück zur Ouvertüre, die Gegenstand einer überaus lebendigen und aufschlussreichen Schulfunkstunde aus dem Studio Zürich war.

Vor bald 350 Jahren ist eines schönen Tages ein Dichter in Italien auf die Idee gekommen, man könnte die Worte eines Theaterstückes, statt sie immer nur zu sprechen, eigentlich einmal singen! In kurzen Zügen ist das die Geburtsgeschichte der Oper. Und es kommt gar nicht von ungefähr, dass dieser Gedanke erstmals in Italien auftauchte, wo der Gesang Volksgut im schönsten und vollendetsten Sinne des Wortes ist.

Im Jahre 1608 komponierte Monteverdi in Mantua die Oper „Orpheus“ zu Ehren seines Fürsten, der damals mit einer lieblichen Prinzessin den heiligen Bund der Ehe schloss. Die Ouvertüre zu dieser Oper war kurz, aber ganz auf den Charakter der Veranstaltung eingestellt. Fanfarenklänge schmettern in den prächtigen jungen Morgen hinaus und rufen die Gäste zur Feier — Ouvertüre ist Auftakt, Einleitung, Vorspiel — und jene hellen Klänge der Fanfaren zu Mantua sind die erste Opernouvertüre. Ursprünglich das Signal, die Zuhörer herbeizurufen, entwickelte sich die Ouvertüre in den vergangenen drei Jahrhunderten zu einem eigentlichen Kunstwerk. Von wie viel Opern spielt man heute nur noch das Vorspiel! In ihm erkennen wir den Reichtum der Melodien, den ersten oder heitern Sinn der Oper und gerade das Vorspiel zu den „Meistersingern“ von Wagner wird in der Schulfunksendung den Kindern als prächtiges Beispiel erklärt und künstlerisch nahegebracht.

— Die Fenster sind geöffnet. Der Wind, den das Gewitter am Vorabend mit Krach und Regen herrlich abgekühlt, trägt die Klänge aus dem Zürcher Studio in die grossen Städte, in die vielen Dörfer rings im Land — und Buben und Mädchen lauschen still den wunderbaren Klängen eines grossen Meisters.

Verdunkelung und Alpenflug.

Während in Bern die Haushaltungsvorstände schwarze Tücher und grüne Papierrollen aus

Schränken und Schubladen hervorkramten und sich mit den Vorbereitungen für die Verdunkelung ihrer Wohnungen und Häuser beschäftigten, führte Professor Wiegand uns in einem Leichtflug über die Alpen.

Der Flug über unsere Berge und Seen, hoch über Täler und Alpweiden wird zum herrlichen Erlebnis. Strassen ziehen helle Bänder durch die Matten und über Hügel — wie die Wellen eines grünen Meeres wogen die Tannenwipfel. Scheinbar im Schneckentempo ziehen Motorwagen ihre Bahn — Dörfer lehnen sich an sanfte Halden — Städtebilder mit ihren Strassenschluchten und der Fülle der Formen und Farben verwirren unsern Blick. Glatt und ruhig liegen Seen im Sonnenglanz — weisse Segel stehen wie Lichtpunkte im leuchtenden Blau. Und die vielen Menschen, die sich sonst so gros und wichtig vorkommen — wo sind sie? Was sind Sie? Aus dieser Perspektive heraus gesehen?

Von der Höhe des Flugzeuges betrachtet, offenbart sich uns erst die Pracht der Gotteswelt in ihrer ganzen Herrlichkeit und unvergänglichen Grösse — und die Menschen und ihre Werke werden klein und kleiner — und verschwinden — verschwinden noch viel rascher, wenn wir verdunkeln, wenn wir jenes Licht ausschalten, das einzig dich und mich, unser Volk, die ganze Menschheit erleuchten kann.

Auf Wiederhören!

Radibum.

Radio-Woche

Programm von Beromünster

Samstag den 19. Juni. Bern-Basel-Zürich:

12.00 Schallplatten. 12.50 Heitere Dialektlieder zur Laute. 13.05 Aparte heitere Bläsermusik. 13.30 Rundschau. 13.45 Musikeinlage. 14.00 Bücherstunde. 16.30 Handharmonikakonzert. 17.00 Leichte Musik. — 17.25 Konzert. 17.35 Cello. 18.00 Kurzvorträge. 18.30 Konzert des Jodlerklubs Oberwil. 19.15 Preisbericht. 19.20 Reportage aus einer schweiz. Tuchfabrik. 19.55 Technik vom Tage. 20.05 Einlage. 20.15 Bedeutende Männergesangsvereine der deutschen Schweiz. 21.05 Ouv. zu Manfred. 21.20 Die Taube in der Hand, Heitere Skizze. 21.55 Werke von Jacques-Dalcroze

Sonntag den 20. Juni. Bern-Basel-Zürich:

10.00 Kathol. Predigt. 10.40 Musikal. Morgenfeier. 11.30 Die Stunde der Schweizer Autoren. 12.00 Konzert. 13.20 Das Jugend-Handharmonika-Orch. Herisau spielt. 14.00 Uebertr. v. d. Landsgemeinde des Bundes evang. Jugend in Frauenfeld. 17.00 Programm nach Ansage. 18.35 De Pfö goht! Schweizerdeutsche Plauderei. 19.00 Progr. nach Ansage. 20.00 Der Halbchor Luzern singt. 20.50 Die Schweiz im europäischen Geistesleben. 21.00 Konzert des Orchesters Ernö Kaisz.

Montag den 21. Juni. Bern-Basel-Zürich:

10.20 Schulfunk: Fischwanderungen. 12.00 Unterhaltungskonz. 12.40 Progr. n. Ansage. 16.30 Klaviervorträge des blinden Pianisten Arturo Milesi. 17.00 Das Saxophonquartett der Musique de la Garde Républicaine spielt. 17.15 Unterhaltende Kammermusik. 18.00 Kinderstunde: Kind und Tier. 18.30 Briefmarken-Plauderei. 19.00 Unterhaltungskonzert. 19.20 Interessante Einzelheiten aus dem östl. Geistesleben. 20.00 Besuch im Schlaraffenland, Dichtung. 20.35 Die 7 Raben, Märchenspiel nach Grimm. 21.25 Lautenlieder.

Dienstag, den 22. Juni. Bern-Basel-Zürich:

12.00 Die Ländlerkapelle Stucki, Münsingen spielt. 12.40 Konzert. 16.30 Die lustigen Weiber von Windsor, Schallpl. 17.00 Konzert. 18.00 Schallplatten. 18.30 Katholische Rundschau. 19.00 Der sixtinische Chor singt.

19.10 Der grosse Pflichtenkreis des stillen Arbeiters. 19.20 Zwei Lieder von Othmar Schoeck. 19.25 Die Welt von Genf aus gesehen. 19.55 Auf den Spuren von Charles B. Häfeli. 20.05 Operettenmusik. 20.40 Ghörsch du das o? Ein Spiel für Jung und Alt. 21.45 Kammermusik aus zwei Jahrhunderten.

Mittwoch den 23. Juni. Bern-Basel-Zürich:

12.00 Konzert der kleinen Kapelle. 12.40 Konzert. 16.20 Frauenstunde: Aus der Arbeit an der rechtsbrechenden Jugend. — 17.00 Tschaikowsky: Ouvertüre 1812. Borodin: Fürst-Igor-Marsch. 17.20 Gute Musik, Hausmusik. 18.00 Kinderstunde. 18.30 Der ferne Osten rückt uns näher. 19.15 Unterhaltungskonzert. 19.55 SOS! Hörfolge. 20.35 Lustige Feldmusik. 20.45 Pimpinone oder die ungleiche Heirat. 21.50 Vortrag: Lichtbeschädigungen des Auges.

Donnerstag den 24. Juni. Bern-Basel-Zürich:

12.00 Zigeunermusik. 12.40 Von der Quelle bis zum Meer. 16.30 Für die Kranken. 17.00 Salonmusik. 17.40 Klavierkonzert. 18.00 Radio-Küchenkalender. 18.15 Schallplatten. — 18.30 Was ist ein Element? Vortrag. 18.50 Kleiner Geschichtskalender. 19.10 Lieder. 19.25 St. Johannisfest, volkstüml. Plauderei. 20.15 Im Aargau sind zwei Liebi, Volksliederspiel. 21.20 Kennen Sie...? 21.30 Progr. nach Ansage.

Freitag den 25. Juni. Bern-Basel-Zürich:

12.00 Russische Chöre. 12.40 Ländl. Tanzmusik. 16.30 Frauenstunde: Bade- und Strandmode 1937. 17.00 Konzert. 18.00 Schallplatten. 18.35 An der Zollschranke. 19.15 Ruedi beim Stationsvorstand, Hörspiel. 19.55 Ethnologie des Sportes. 20.10 Konzert der Stadtmusik Bern. 21.10 Lieder und Orchesterkonzert.

Samstag, den 26. Juni. Bern-Basel-Zürich:

12.00 Ländlermusik. 12.40 O Täler weit, o Höhn! 6 Schallplatten. 13.30 Die Woche im Bundeshaus. 13.45 Konzert des Handharmonikaklubs Bern. 14.00 Nos Amis, les malades, Causerie. 16.30 Peter Pee reist um die Welt. Anschl. Franz. Unterhaltungsmusik. 17.00 Tanzmusik. 18.00 Arbeitsmarkt. 18.10 Eine Warnung an leichtsinnige Freunde. — 18.20 Hygiene: Kalte Getränke und warmes Wetter, Vortrag. 18.30 Jodellieder. 19.20 Jugendstunde. 19.55 Musikeinlage. 20.00 Mi Dörfli (4. Folge). 20.45 Konzert des Männerchors Breite. 21.20 Musikal. Allerlei.

Gäste- und Fremdenbücher in alten Zeiten

Von J. P. Lötscher

Wir bauwend Hüfer und Paläft und find doch all nur fremde Gest. Und da wir sollend ewig fin, da bauwend wir ganz wenig in.

Fremdlinge und Gäste find wir alle hienieden. Allein es findet nicht jeder Gelegenheit, seinen Namen ins große Fremdenbuch der Unvergänglichkeit einzutragen. Fremdenbücher, die als Handhabung der Fremdenpolizei immer in wenig ruhevollen Zeiten dienten, kennt man in Europa seit der Reformation. Sie wurden auch etwa Nachtbücher genannt.

Das älteste noch erhaltene Fremdenbuch der Schweiz ist das des Kronenwirtes in Bern, das die Jahre 1530 bis 1532 umfaßt. Dann hörte man von Gastbüchern wenig, bis die Schweiz solche als Antwort auf die von italienischer Seite erfolgten Maßregelungen gegenüber der Einschleppung der Pest wieder einführte. Luzern erstellte die ersten Fremdenbücher 1689 für die Zeit der Jahrmärkte und Messen. Später mußten dann nur jene Reisenden den Landvögten angezeigt werden, die über 14 Tage in einem Gasthaus sich aufhielten.

Freilich dienten die Fremdenbücher in gewissen Zeiten mehr geselligen als polizeilichen Zwecken, vornehmlich den Gasthöfen ersten Ranges. Ein Samuel Schorn-dorf, Wirt zum „Wilden Mann“ in Basel, erbat sich im Dezenium 1619 bis 1629 von seinen Gästen „zu freundlicher Gedächtnis“ einen eingeschriebenen Spruch und hatte das Vergnügen, deutsche und französische, spanische und italienische Sentenzen ernst und heiteren, gottesfürchtigen und derben Inhalts in seinem Fremdenbuche vorzufinden. Zu dieser seltenen Autographensammlung trugen hohe Herren wie z. B. Friedrich von Pappenheim, des römischen Reiches Erbmarischall und der geheimnisvolle Georg von Jenatsch aus Rätien bei.

Die polizeiliche Kontrolle war im 17. Jahrhundert recht kompliziert. So mußte im dreißigjährigen Kriege der Rathausknecht von Zürich jede Nacht die in den Wirtschaften eingetragenen Fremden verzeichnen. Im Jahre 1654 wurde dann ein eigener Angestellter mit der Führung des Fremdenblasses, von dem der jeweilige Bürgermeister Einficht nahm, betraut. In andern Städten der Schweiz nahmen die Nachtwächter und Stundenrufer auf ihren Wanderungen den Fremdenzettel auf. Wodurch einmal mußte jeder kleine Ort der Obrigkeit das Verzeichnis der Gäste einreichen.

In unserer Zeit des Fremdenverkehrs vernehmen wir mit Unbehagen, daß z. B. in Zürich im 14. Jahrhundert die Wirte das Gepäck der Reisenden nach Schmuggelwaren untersuchen mußten, und daß in Bern anno 1675 jene Gäste zu verzeihen waren, die sich zu rauchen unterstehen würden. Nach der Reformation wurde den Wirten die Pflicht auferlegt, staatsgefährliche oder irreligiöse Reden zu denunzieren. Ja, in den Trinklokalen konnte man einen Warnungsspruch lesen:

Wer redet und schwaget zur rechten Zeit, vil Sorg und Kummer sich vermydt.

Die

Wohnkultur

Gemeinschaftskreditkasse mit Wartezeit
Aktiengesellschaft Zürich

Zweigniederlassung Bern

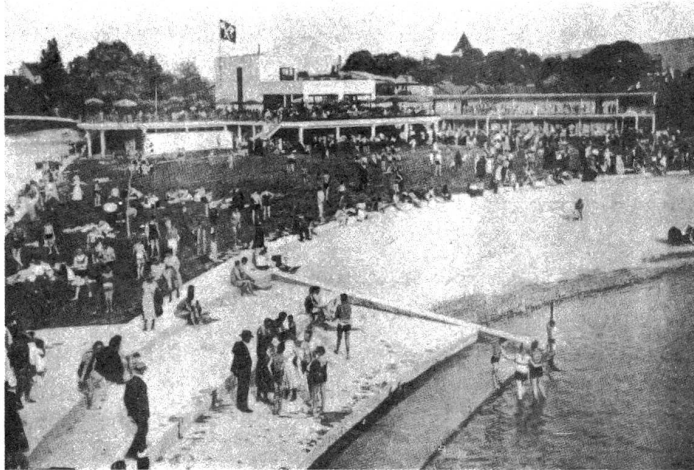
Bubenberglplatz 8 — Tel. 28.278

ist eine Bausparkasse, die

Vertrauen

verdient.

**Bürgerfreie, unkündbare
Finanzierung von Wohn-
häusern und landwirtschaft-
lichen Heimwesen. (Neubau
und Hypothekenablösung.)
Vermittlung von Bau- und
Ueberbrückungskrediten
bis zur Zuteilung des Bau-
spardarlehens.**



Besucht das Strandbad Biel

Bade-Saison 1937

Die neuesten Modelle Bade-Anzüge

für Damen, Herren u. Kinder
Unsere enorme Auswahl in
vielen aparten Nouveautés
steht zu Ihrer Verfügung,
und wir bitten um Ihren un-
verbindlichen Besuch

Bade-Hosen
Bade-Mäntel
Bade-Schuhe
Bade-Hauben
Wasserbälle
Sommerspielwaren

HANRO
Modèle déposé

Für Faltboote und Zelte Spezialprospekte

KAISER

KAISER & CO. A.-G., Marktgasse – Amtshausgasse, Bern

TAFEL-SERVICES

Neueste Modelle

Grosse Auswahl

Wwe. Christeners Erben

Kramgasse 58

Rida

ORANGE



*Alkoholfreies Tafelgetränk
aus Saft vollreifer
Orangen, gezuckert und
Riedquell Mineralwasser.
Kohlensäurehaltig*

Leichen-Transporte

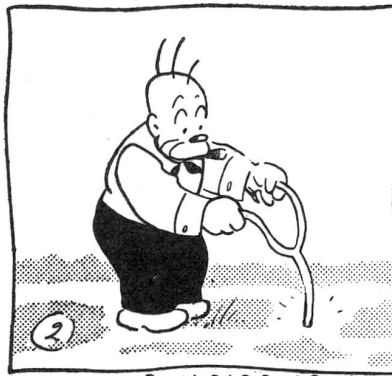
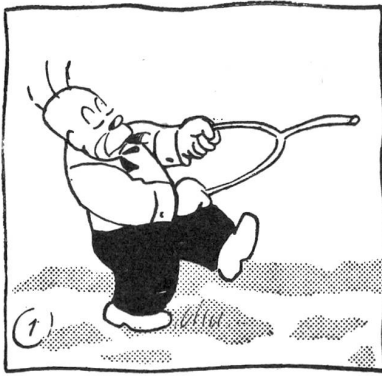
TAG- UND NACHTDIENST

Kremation
Bestattung
Exhumation
Leichenbitterin
überflüssig

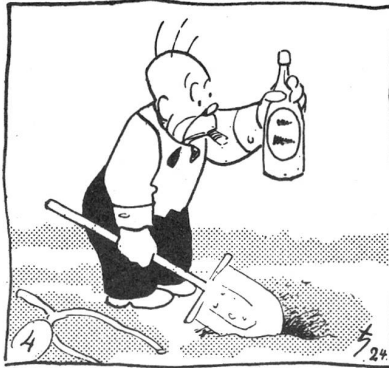
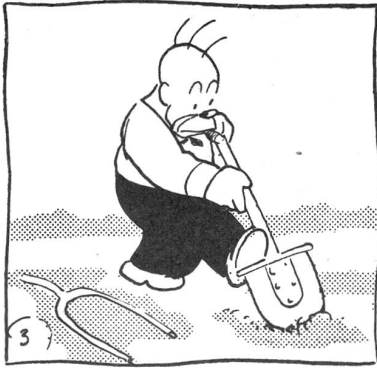


Bei Todesfall
entlastet unser
Haus die Trauer-
Familie vor Er-
füllung jegl. For-
malität. u. Gänge

Allg. Leichenbestattungs A.-G., Predigergasse 4, Bern - Perman. Tel. 24.777
F. SUTER, Dir. Eigene Sargfabrik. Gegr. 1870. (Einziges Spezialhaus des Kts. Bern.)



Copyright P. I. B. Box 6 Copenhagen



Adamson sucht eine Wasserader

Schwer auszuführen.

„Denken Sie sich, unser Kapitän hat sich schon fünfmal aus Schiffbrüchen gerettet.“

„Ich fände es ehrenvoller, wenn er jedesmal mit den Passagieren untergegangen wäre.“

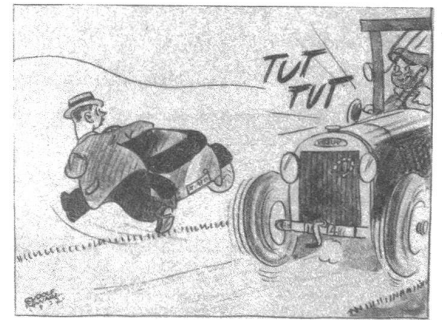
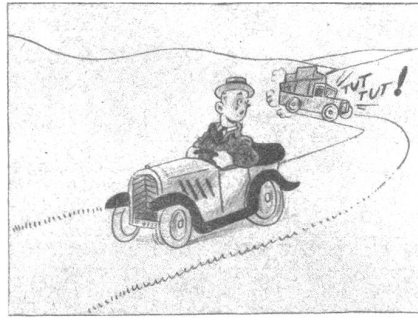
* * *

Der Student aus der Stadt ist auf dem Lande zu Besuch. Dabei nörgelt er an allem herum. „Ihre Gartenbaumethoden sind furchtbar veraltet, ich wette, Sie bekommen an diesem Baum keine 5 Kilo Äpfel.“

Sagt gelassen der Bauer: „Sie haben die Wette gewonnen, das hier ist ein Birnbaum.“

Beim Gericht. „Wie lange, denken Sie, kann wohl die Sache dauern?“ fragt ein Angeklagter vor Beginn der Verhandlungen seinen Verteidiger. „Je nun“, lautet die Antwort. „Für mich etwa drei Stunden, für Sie etwa vier Jahre.“

* * *



Der Klügere gibt nach

„Das Illustrierte Blatt“

Literatur — Neuerscheinungen

„Jungbrunnen“ nennt sich eine Reihe von Hefen mit kurzen Erzählungen, die den Nüchternheitsunterricht des Lehrers in der Schulklasse gemütvoll bereichern und vertiefen wollen. Ihrer eine große Zahl sind trotz der Tendenz literarisch wertvolle Lesestoffe, die unbedingt zum Klassenlektürebestand jeder Volksschule gehören. So: Ernst Balzlis „Res und Resli“, die Erzählung vom milchfälschenden Bäuerlein, dem sein tapferer Bube wieder auf den rechten Weg hilft. So vor allem: J. Bohharts „Schwarzmatteleute“, die packende Geschichte von den Schnapsbrennersteuten und ihrem moralischen Elend, in das

ein unschuldiges Mägdlein einen Hoffnungsstimmer bringt.

Das neueste Heft: „Formicas Apfelbaum“ von Hermann Studi will in erzählender Form und anschaulich die Kinder für die Wunder des Apfelbaumes interessieren. Das Büchlein eignet sich zum Lesen im 4. und 5. Schuljahr und ist sehr zu empfehlen.

Herausgegeben werden die Jungbrunnen-Hefte vom Verein abstinenter Lehrer, der durch diese Hefte der schweiz. Volksschule wertvolle Dienste geleistet hat. Die Hefte sind auch zu Geschenkzwecken für Vereine geeignet. Zu beziehen bei E. Zeugin, Lehrer, in Pratteln.

Im Beatus-Verlag Interlaken sind eben zwei Büchlein von Runo Christen, Pfarrer

in Unterseen, erschienen (brosch. Preis je 50 Cts.). Das eine, „Niklaus von der Flüe und wir Schweizer“ betitelt, befaßt sich mit dem Leben und den Taten des großen Friedensstifters und ruft seinen Geist auf zum Helfer und Mittler in den sozialen Kämpfen unserer trüben Gegenwart. — Das andere, „Zum Muttertag“, enthält 12 Gedichte und eine Predigt, die die Liebe in der Familie mit beschwingtem Wort verherrlichen. „Selig der Mensch — so schließt seine Predigt —, dem Mutterliebe die Brücke zum Reiche des Vaters geschlagen! Selig das Kind, dem Mutterliebe die Tore zum Throne des Vaters geöffnet.“

H. B.

* * *

Jeder ist seines Glückes eigener Schmied!
 Etwas riskieren und Vertrauen haben —
 darin liegt so viel. Seva hat schon Un-
 zählige über Nacht zu reichen, glücklichen
 Leuten gemacht. Warum sollten Sie dieses
 Mal nicht dabei sein? Eine 10-Los-Serie
 bietet Ihnen 10 Chancen — mindestens eine
 aber bestimmt. Tun Sie sich, um eine zu er-
 stehen, doch jetzt schon mit einigen Freunden
 zusammen — jetzt schon, bevor es zu spät ist!
 Lospreis Fr. 10.- plus 40 Cts. für Porto
 auf Postcheck III 10026. — Adresse:
 Seva-Lotterie, Bern.

SEVA 5

DIE GROSSE,
 VOLKSTÜMLICHE LOTTERIE



M. Ryf, Leichenbitterin

Gerechtigkeitgasse 58 - Telefon 32.110

besorgt alles bei Todesfall - Leichentransporte mit Spezialauto



Autofahrerunterricht
 u. Theorie a. elektr. ge-
 triebenen, vollständig
 geschnittenen Demon-
 strations-Chassis erteilt

S. URWYLER
 BERN - Staatl.
 konz. Fahrlehrer.
 Ob. Villattenmatt-
 strasse 56
 Tel. 22.993

Puppenklinik

Reparaturen billig

K. Stiefenhofer - Affolter
 jetzt Kornhausplatz 11, I. St.



Wenn Sie etwas zum chemisch Reinigen oder Färben haben, so denken Sie bitte
 an die bewährte Berner Firma, die in kurzer Zeit zuverlässig liefert und Rabatt-
 marken gibt.

Färberei und chemische Waschanstalt Bern,

Tscharnerstrasse 39 — Telefon 23.868

Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern

Bern, Bundesgasse 18

Unfall- /Haftpflcht- /Erblindungs- /Feuer- /Betriebsverlust- /Einbruchdiebstahl- /Glas- /Wasserleitungsschäden-
 Autokasko- /Reisegepäck- /Garantie- /Regen- und Transport-Versicherungen